

# *Classic Phono*

**Model No: TT-10**



**USER MANUAL- Turntable with built-in speakers**

**GEBRUIKERSHANDLEIDING- Platenspeler met ingebouwde luidsprekers**

**BEDIENUNGSANLEITUNG – Plattenspieler mit integrierten Lautsprechern**

**MODE D'EMPLOI - Tourne-disque avec enceintes intégrées**

**MANUAL DE USUARIO- Toca-discos con altavoces integrados**

**NÁVOD K OBSLUZE – gramofon s vestavěnými reproduktory**

**Index:**

|                  |    |
|------------------|----|
| English.....     | 3  |
| Nederlands ..... | 13 |
| Deutsch .....    | 24 |
| Français.....    | 35 |
| Español .....    | 46 |
| Česky.....       | 57 |

## General Safety

### General precautions

#### CAUTION:

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This unit should not be adjusted or repaired by anyone except qualified service personnel.

### PRECAUTIONS BEFORE USE

---

#### KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:

1. Do not use this device near water.
2. Clean only with a slightly damp cloth.
3. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
4. Install in accordance with the supplied user manual.
5. Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
6. Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
7. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products.
8. Avoid using the device near strong magnetic fields.
9. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
10. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.

11. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
12. Do not use this device when condensation may occur.
13. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
14. This device must be well ventilated at all time!
15. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
16. The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
17. Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
18. Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
19. Devices with class 2 construction do not require an earthed connection.
20. Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
21. Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
22. Avoid placing the device on any surfaces that may be subject to vibrations or shocks.
23. To protect the device during a thunderstorm, unplug the ac power adaptor.
24. When the device is not in use for long periods, unplug the ac power adaptor for safety reasons.
25. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
26. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
27. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.

28. The USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
29. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
30. To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.
31. The mains plug of the apparatus should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.
32. Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
33. Minimum distance of 10cm around the apparatus is needed for sufficient ventilations.
34. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains etc.
35. No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus.
36. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
37. The apparatus can only be used in moderate extremely cold or climates warm environments should be avoided.
38. The rating label has been marked on the bottom panel of the apparatus.
39. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
40. This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
41. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
42. Never remove the casing of this apparatus.
43. Never place this apparatus on other electrical equipment.
44. Do not use or store this product in a place where it is subject to direct sunlight, heat, excessive dust or vibration.

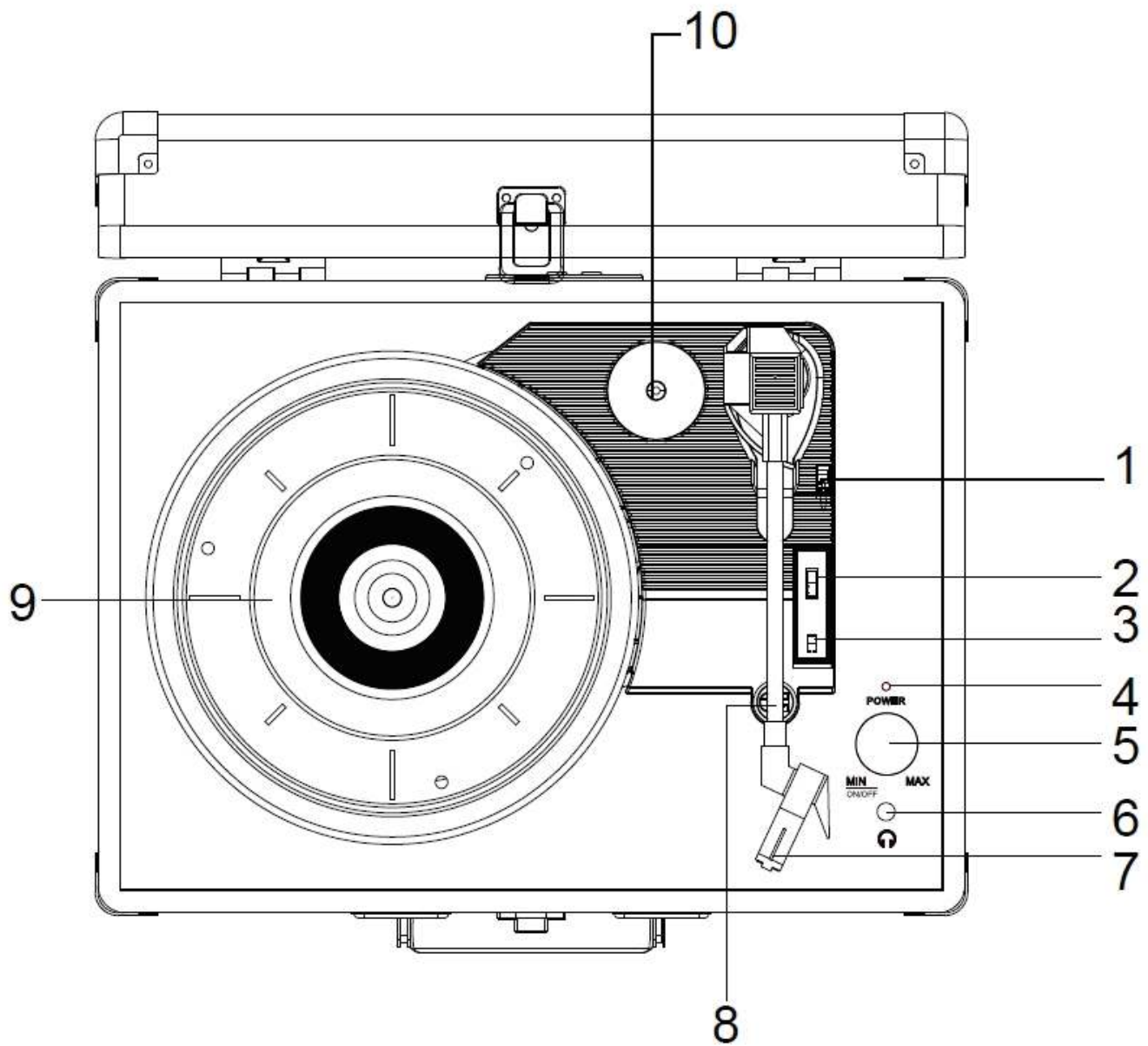
45. Do not clean this product with water or other liquids.
46. Do not block or cover the slots and holes in the product.
47. Do not push foreign objects into the slots or holes in the product.
48. Do not allow children access to plastic bags.
49. Please check that the voltage on the type plate of your appliance corresponds with your house electricity supply (type plate is located on the back of the unit).
50. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
51. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
52. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
53. Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.

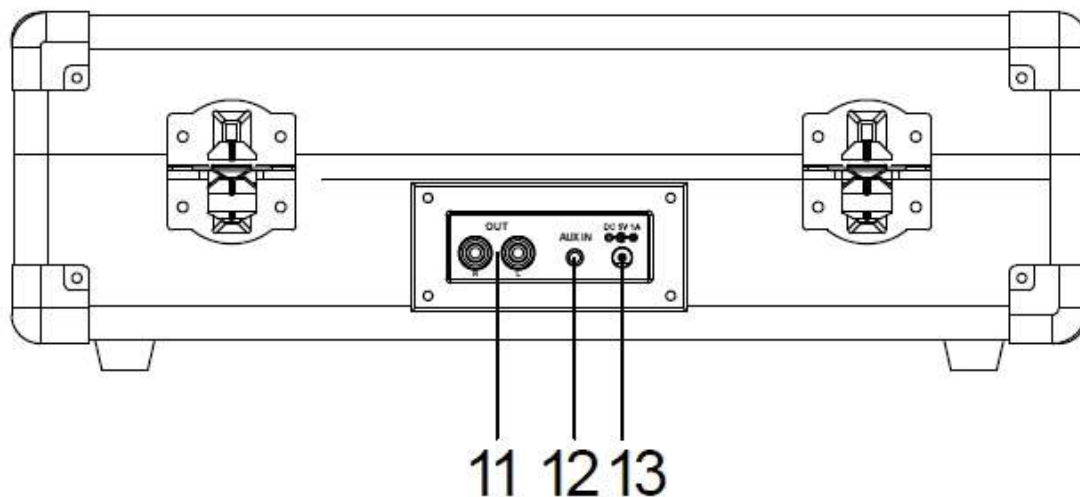
Warning: prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.

## **INSTALLATION**

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.
- Do not cover any vents and make sure that there is a space of several centimeters around the unit for ventilation.

## TURNTABLE PARTS





1. Lift lever
2. Speed switch
3. AUTO-STOP ON/OFF switch
4. Indicator
5. Power ON/OFF and volume knob
6. Headphone port
7. Cartridge with needle
8. Tonearm lock
9. Platter
10. 45RPM adaptor
11. RCA out port
12. AUX IN port
13. DC port-to connect the power adaptor

## Phono Mode

1. Turn the power & volume control knob clockwise.
2. Place a record on the turntable platter and select the desired speed (33/45/78) according to the record. NOTE: when playing a 45RPM record, use the included 45RPM adapter located in the holder near the tone arm.
3. Open the tonearm lock to release the tonearm. Push the lift lever backward to raise the tonearm and gently move the tonearm to the desired position over the record. The turntable will begin to spin when the arm is moved toward the record. Push the lift lever forward to lower the tonearm slowly onto the desired position on the record to begin playing the record. Please note: The record will begin to spin only when the tonearm is moved toward the record if the Auto Stop is turned on.
4. If the AUTO STOP ON/OFF Switch is turned ON, the record will stop automatically when finished (For some few vinyl records, it will stop when it does not come to the end OR it will not stop when it comes to the end.). If Auto Stop Control is turned OFF, record will NOT stop automatically when finished.

**Remark: During the phono mode, please make sure that the AUX IN jack was not plugged in with the audio cable.**

## Line-in Mode

Connect your iPod, MP3 player, mobile phones etc. to the AUX IN port with a 3.5mm-3.5mm audio cable (not included).

You can enjoy the music of iPod, MP3 player, mobile phones etc. at the turntable player.

Turn the volume control knob to adjust the volume.

## HOW TO REPLACE THE NEEDLE

To replace the needle, please refer to the instructions below.

Removing the needle from the cartridge

1. Place a screwdriver at the tip of the stylus and push downward as shown in direction "A".
2. Remove the stylus by pulling the stylus forward and pushing downward.

Installing the Stylus

1. Hold the tip of the stylus and insert the stylus by pressing as shown in direction “B”.
2. Push the stylus upward as in direction “C” until the stylus locks into the tip position.



|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| EN                         | EN                         |
| <b>Guide Pins (inside)</b> | <b>Guide Pins (inside)</b> |

## NOTES

We advise you to clean your records with an anti-static cloth to gain maximum enjoyment from them.

We would also point out that for the same reason your stylus should be replaced periodically (approximately every 250 playback hours)

## TIPS FOR BETTER TURNTABLE PERFORMANCE

1. When opening or closing the turntable cover, handle it gently, gripping it either at the centre or at each side.
2. Do not touch the needle tip with your fingers; avoid bumping the needle against the turntable platter or record edge.
3. Frequently clean the needle tip-use a soft brush in a “back-to-front” motion only.
4. If you must use a needle cleaning fluid, use very sparingly.
5. Gently wipe the turntable player housing with a soft cloth. Use only a small amount of mild detergent to clean the turntable player.
6. Never apply harsh chemicals or solvents to any part of the turntable system.

|                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Turntable                   | TT-10                          |
| Type                        | Belt drive full manual         |
| Drive Motor                 | DC motor                       |
| Speed                       | 33 1/3rpm, 45rpm, 78rpm        |
| Wow and flutter             | <0.35%                         |
| Turntable platter           | 200mm                          |
| Cartridge                   |                                |
| Type                        | Ceramic cartridge 402-M208-015 |
| Stylus                      | 0.7 mil                        |
| Optimum tracking force      | 4-6 gram                       |
| Output                      | 300-500mv (CD-4005)            |
| Frequency response          | -28db (10KHz)                  |
| Crosstalk                   | 10db (1KHz)                    |
| Signal-to-noise ratio (S/N) | 40db                           |
| General                     |                                |
| ADAPTOR                     | input AC100-240V~50/60Hz 0.4A  |
|                             | output DC5V 1000mA             |
| PRODUCT                     | DC5V 1000mA                    |
| Audio output (Line Out)     | 300-500mv                      |
| Power consumption           | 5W                             |

### Power supply adaptor (For EU only)

Manufacturer: HONGBEN ELECTRONIC (HK) CO. LIMITED

Model number: HB05J-0501000SPA

Use only the power supply listed in the user instructions

### Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance with the European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

### Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

### Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

### CE Marking



Products with the CE marking comply with the EMC Directive (2014/30/EU) and the Low Voltage Directive (2014/35/EU) issued by the Commission of the European Community.

Hereby, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential requirements.

The declaration of conformity may be consulted via [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

### Service

For more information and helpdesk support, please visit [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands.

## Algemene veiligheid

### Algemene voorzorgsmaatregelen

#### LET OP:

Gebruik van bedieningen of afstellingen of uitvoer van procedures anders dan gespecificeerd in deze documentatie kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

Dit apparaat dient uitsluitend te worden aangepast of gerepareerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

### VOORZORGSMATREGELEN VOOR GEBRUIK

---

#### ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:

1. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
2. Reinig het uitsluitend met een licht vochtige doek.
3. Bedek of blokkeer de ventilatie-openingen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
4. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
5. Nooit op de stroomadapter stappen of deze indrukken. Wees voornamelijk voorzichtig in de buurt van de stekkers en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
6. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
7. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiateurs, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten.
8. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
9. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en doe dat in een omgeving zonder statische verstoringen.
10. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op

het product.

11. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
12. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden.
13. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
14. Dit apparaat moet te allen tijde goed worden geventileerd!
15. Dit apparaat moet aangedreven worden door een voedingsbron, zoals aangegeven op het specificatieplaatje. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan a.u.b. uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
16. Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
17. Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
18. Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
19. Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
20. Houd ze uit de buurt van knaagdieren. Knaagdieren knauwen graag aan voedingskabels.
21. Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
22. Vermijd om het toestel te plaatsen op een ondergrond die blootgesteld kan worden aan trillingen of schokken.
23. Om het apparaat tijdens onweer te beschermen, haalt u de netvoedingadapter uit het stopcontact.
24. Wanneer het apparaat voor een lange periode niet in gebruik is, haalt u de netvoedingadapter om veiligheidsredenen uit het stopcontact.
25. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om

hardnekkige vlekken te verwijderen.

26. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
27. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
28. De USB-geheugenstick dient direct in het apparaat te worden gestoken. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
29. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of nabij het apparaat zijn geplaatst.
30. Om de verbinding met de stroomaansluiting volledig te verbreken, moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact worden gehaald, omdat de stekker van het apparaat de hoofdschakelaar is.
31. De stekker van het apparaat mag niet worden belemmerd en moet tijdens gebruik eenvoudig toegankelijk worden gehouden.
32. Batterijen mogen niet aan overmatige hitte, zoals zonlicht, open vuur e.d. worden blootgesteld.
33. Een afstand van minimaal 10 cm rondom het apparaat is nodig voor voldoende ventilatie.
34. De ventilatie mag niet worden gehinderd door het bedekken van de ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen etc.
35. Plaats geen bronnen met een open vlam, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
36. Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.
37. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen moeten worden vermeden.
38. Het nominale specificatielabel is te vinden op het paneel aan de onderkant van het apparaat.
39. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
40. Dit product is alleen voor huishoudelijk gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.

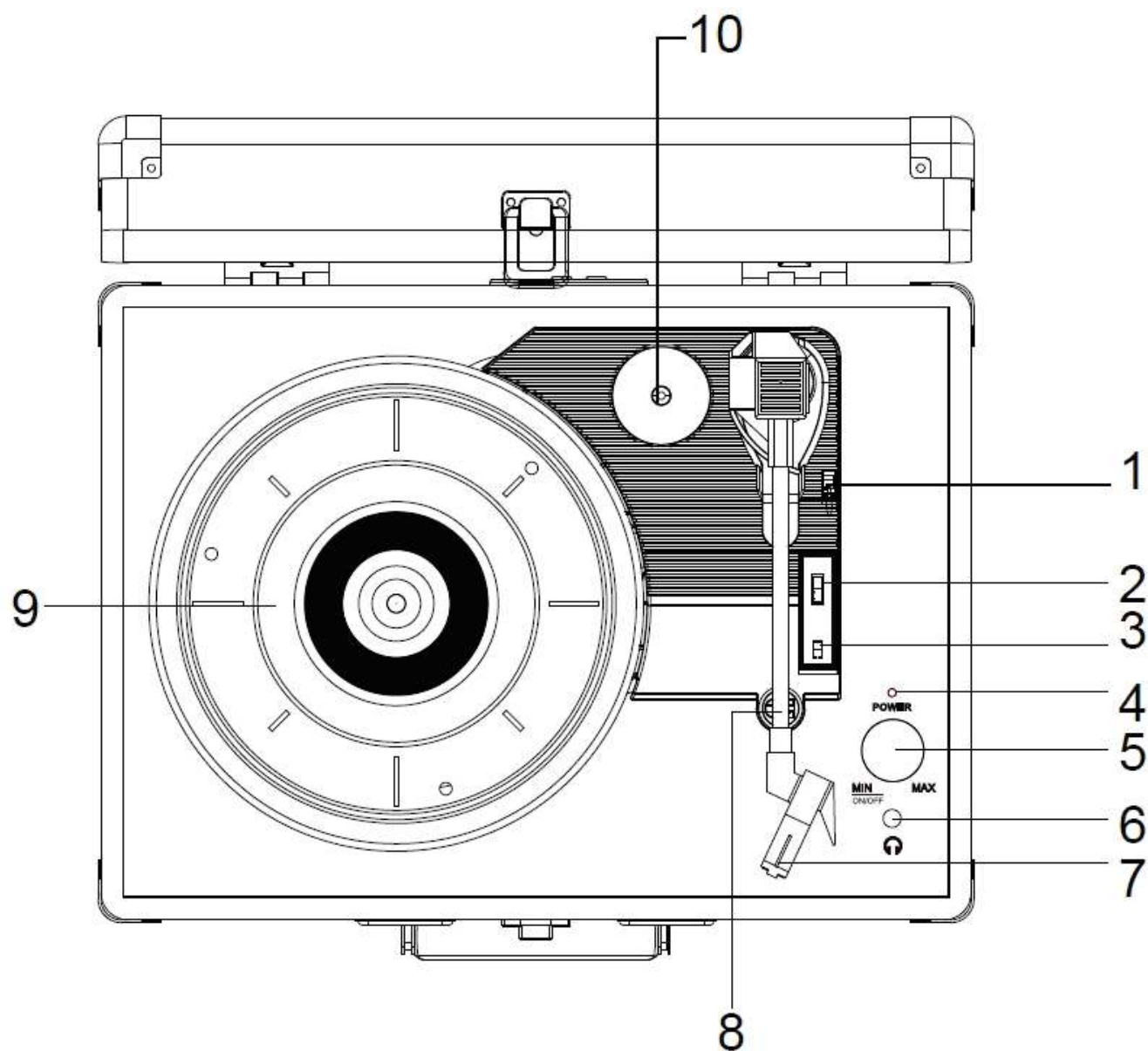
41. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade, veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, of door het niet naleven van waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen genoemd in deze handleiding, valt niet onder de garantie.
42. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
43. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
44. Dit product niet gebruiken of opslaan op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, hitte, buitensporig veel stof of trillingen.
45. Reinig dit product niet met water of andere vloeistoffen.
46. Bedek of blokkeer de gleuven en de gaten in het product niet.
47. Stop geen vreemde voorwerpen in de gleuven of gaten van het product.
48. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
49. Controleer of de spanning op het specificatieplaatje van uw apparaat overeenkomt met het lichtnet in uw huis (specificatieplaatje is te vinden op de achterzijde van het apparaat).
50. Zorg ervoor dat niemand op de voedingskabel kan gaan staan of dat de kabel kan worden ingedrukt, voornamelijk bij stekkers, stopcontacten en het punt waar kabels uit het apparaat komen.
51. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
52. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het toestel hoe dan ook is beschadigd, zoals bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker, wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt of is gevallen.
53. Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.

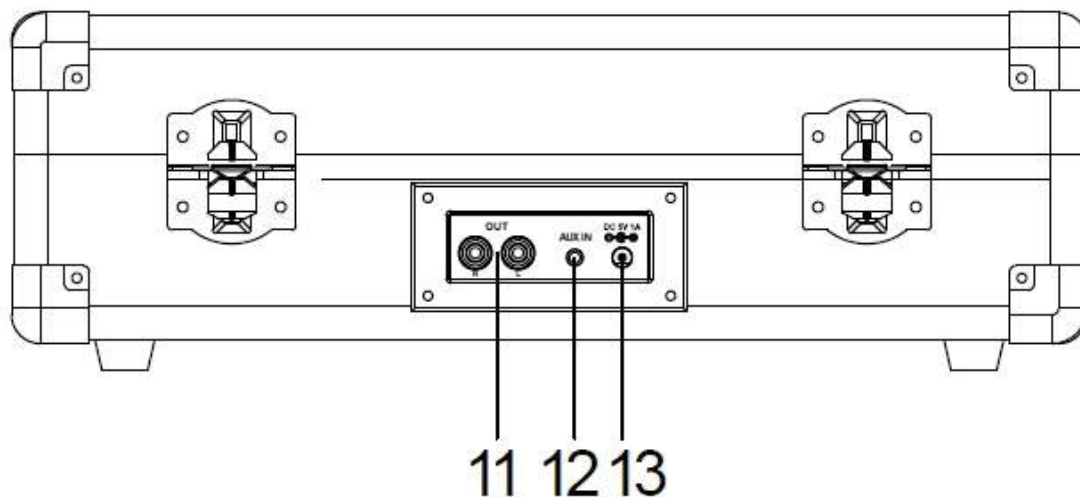
Waarschuwing: Langdurige blootstelling aan luid geluid van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijke of permanente gehoorbeschadiging.

## **INSTALLATIE**

- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.
- Bedek geen van de ventilatieopeningen en zorg voor enkele centimeters vrije ruimte rondom het apparaat voor ventilatie.

#### ONDERDELEN VAN DE PLATENSPELER:





1. Hendel
2. Snelheidsschakelaar
3. AAN/UIT-schakelaar AUTO-STOP
4. Indicator
5. Aan/uit- en volumeknop
6. Hoofdtelefoonaansluiting
7. Cartridge met naald
8. Toonarmvergrendeling
9. Plateau:
10. 45RPM ADAPTER
11. RCA-uitgang
12. AUX-IN-aansluiting
13. Voedingsaansluiting - om de adapter op aan te sluiten

## Phono-modus

1. Draai de aan/uit- en volumeknop rechtsom.
2. Plaats een plaat op de platenspeler en selecteer de gewenste snelheid (33/45/78) overeenkomstig de plaat.  
OPMERKING: wanneer u een 45 rpm plaat afspeelt, gebruik dan de meegeleverde 45 rpm adapter die zich bevindt in de houder bij de toonarm.
3. Open de toonarmvergrendeling om de toonarm vrij te geven. Duw de lifthendel naar achteren om de toonarm op te liften en beweeg de toonarm voorzichtig naar de gewenste positie over de plaat. De platenspeler begint te draaien zodra de arm naar de plaat wordt geplaatst. Duw de lifthendel naar voren om de toonarm langzaam op de gewenste positie op de plaat te laten zakken om de plaat af te spelen. Opmerking: De plaat zal alleen gaan draaien wanneer de toonarm naar de plaat wordt geplaatst als Auto-stop aanstaat.
4. Als de AAN/UIT-schakelaar van AUTO-STOP op AAN staat, zal de plaat automatisch stoppen wanneer deze afgelopen is (Sommige vinylplaten stoppen voor het einde OF stoppen niet wanneer het einde is bereikt.). Als Auto-stop op UIT staat, zal de plaat NIET automatisch stoppen wanneer deze afgelopen is.

**Opmerking: Zorg er in phono-modus voor dat de AUX-IN-aansluiting niet in aangesloten met de audiokabel.**

## Line-in-modus

Sluit uw iPod, mp3-speler, mobiele telefoon, enz. aan op de AUX-IN-aansluiting met een 3,5 mm - 3,5 mm audiokabel (niet meegeleverd).

Geniet van de muziek vanaf iPod, mp3-speler, mobiele telefoon, enz. bij de platenspeler.

Draai aan de volumeregelaar om het volume aan te passen.

## HET VERVANGEN VAN DE NAALD

Om de naald te vervangen, verwijzen wij u naar de onderstaande instructies.

Het verwijderen van de naald uit het element

1. Plaats een schroevendraaier tegen de punt van de stylus en duw naar onderen zoals weergegeven in aanwijzing "A".
2. Verwijder de stylus door de stylus naar voren te trekken en naar onderen te duwen.

De stylus installeren

1. Houd de punt van de stylus vast en steek de stylus in door te drukken zoals weergegeven in aanwijzing “B”.
2. Duw de stylus naar boven zoals in aanwijzing “C” totdat de stylus in de puntstand staat.



|                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| EN                         | NL                            |
| <b>Guide Pins (inside)</b> | <b>Geleidepennen (binnen)</b> |

#### OPMERKINGEN

Wij adviseren u uw platen schoon te maken met een anti-statische doek om maximaal van ze te genieten.

Om dezelfde reden dient uw stylus periodiek te worden vervangen (circa elke 250 afspeeluren).

#### TIPS VOOR EEN GOED GEBRUIK VAN UW PLATENSPELER

1. Ga voorzichtig te werk bij het openen of sluiten van de stofkap door deze in het midden of aan beide zijden tegelijk vast te pakken.
2. Raak de naaldpunt niet met uw vingers aan. Vermijd het stoten van de naald tegen de draaitafel of tegen de rand van de plaat.
3. Reinig de naald regelmatig. Gebruik daarvoor een zachte borstel en beweeg alleen van achteren naar voren.
4. Als u een reinigingsvloeistof voor de naald moet gebruiken, gebruik deze dan zeer spaarzaam.
5. Veeg de behuizing van de platenspeler voorzichtig af met een zachte doek. Gebruik slechts een klein beetje mild reinigingsmiddel om de platenspeler af te nemen.
6. Gebruik nooit agressieve chemicaliën of oplosmiddelen om onderdelen van het draaitafelsysteem te reinigen.

|                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| Draaiplateau                 | TT-10                               |
| Type                         | Riemaandrijving, volledig handmatig |
| Aandrijfmotor                | Gelijkstroommotor                   |
| Snelheid                     | 33 1/3 rpm, 45 rpm, 78 rpm          |
| Jengel                       | <0,35%                              |
| Draaitafelplateau            | 200 mm                              |
| Cartridge                    |                                     |
| Type                         | Keramisch element 402-M208-015      |
| Naald                        | 0,7 mil                             |
| Optimale naalddruk           | 4 tot -6 g                          |
| Uitgang                      | 300-500 mv (CD-4005)                |
| Frequentiebereik             | -28 db (10 KHz)                     |
| Overspraak                   | 10 db (1 KHz)                       |
| Signaal-ruisverhouding (S/N) | 40 dB                               |
| Algemeen                     |                                     |
| ADAPTER                      | Invoer AC 100-240V - 50/60 Hz 0,4 A |
|                              | Uitvoer DC5V 1000mA                 |
| PRODUCT                      | DC 5V 1000 mA                       |
| Audio-uitgang (Lijnuitgang)  | 300-500 mv                          |
| Energieverbruik              | 5 W                                 |

### Voedingsadapter (alleen voor EU)

Fabrikant: HONGBEN ELECTRONIC (HK) CO. LIMITED

Modelnummer: HB05J-0501000SPA

Gebruik uitsluitend de lichtnetadapter die in de gebruiksaanwijzing wordt vermeld

### Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die moeten worden gerepareerd rechtstreeks naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

## Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

## Afvoer van het oude apparaat



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de accu/batterij niet mag worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de accu/batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of accu's/batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

## CE-markering



Producten met een CE keurmerk houden zich aan de EMC richtlijn (2014/30/EC) en de Richtlijn voor Lage Voltage (2014/35/EC) uitgegeven door de Europese Commissie.

Hierbij verklaart Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, dat dit product voldoet aan de essentiële eisen.

De conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd via [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

## Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Nederland.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

### Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

#### ACHTUNG:

Die zweckentfremdete Bedienung, Benutzung oder Einstellung der Prozeduren kann zu gefährlichen Unfällen durch Strahlen führen.

Dieses Gerät darf außer von qualifizierten Fachleuten von niemand anderem repariert oder eingestellt werden.

#### VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG

---

##### BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:

1. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
2. Benutzen Sie zur Reinigung ein nur leicht befeuchtetes Tuch.
3. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") freien Platz.
4. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
5. Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Seien Sie im näheren Bereich des Steckers und der Herausführungen des Kabels besonders vorsichtig. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
6. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
7. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Gegenständen fern.
8. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
9. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
10. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. Im Gerät sind

hohe Spannungen vorhanden und das Einführen von Gegenständen kann zu Stromschlag bzw. zu Kurzschlüssen der internen Teile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.

11. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr.
13. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
14. Das Gerät muss immer gut belüftet sein!
15. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
16. Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
17. Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlägen führen.
18. Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
19. Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
20. Halten Sie Nagetiere vom Gerät fern. Nagetiere lieben es, am Netzkabel zu nagen.
21. Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
22. Vermeiden Sie es, das Gerät auf Oberflächen aufzustellen, die zu Schwingungen oder Stoß neigen.
23. Trennen Sie bei Gewitter den Netzadapter vom Stromnetz, um das Gerät zu schützen.
24. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird, sollte die Stromversorgung aus Sicherheitsgründen unterbrochen werden.
25. Benutzen Sie zur Reinigung ein nur leicht befeuchtetes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.

26. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
27. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
28. USB-Sticks sind direkt mit dem Gerät zu verbinden. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
29. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
30. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Stromnetz getrennt werden, wobei die zu trennende Einheit den Netzstecker des Gerätes bezeichnet.
31. Der Netzstecker darf nicht blockiert werden und muss während des bestimmungsgemäßen Gebrauchs immer leicht erreichbar sein.
32. Die Batterie darf keiner extremen Hitze wie z.B. Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
33. Für eine ausreichende Kühlung des Geräts ist um dieses herum mindestens ein Freiraum von 10 cm zu lassen.
34. Die Ventilation darf nicht durch Abdecken der Ventilationsöffnungen durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischdecken, Gardinen o.ä. behindert werden.
35. Stellen Sie kein offenes Feuer wie z.B. angezündete Kerzen auf das Gerät.
36. Bei der Batterieentsorgung sind die Entsorgungsvorschriften einzuhalten.
37. Das Gerät kann nur bei moderaten Temperaturen verwendet werden. Eine Nutzung in extrem kalten oder heißen Umgebungen sollte vermieden werden.
38. Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Geräts.
39. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
40. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.

41. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position oder durch Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltener Warnungen und Vorwarnung entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
42. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
43. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
44. Verwenden oder bewahren Sie dieses Produkt nicht an Orten auf, in denen es direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, übermäßigem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.
45. Reinigen Sie dieses Produkt nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
46. Blockieren Sie nicht die Schlitze und Öffnungen in dieses Produkts.
47. Schieben Sie keine Fremdkörper in die Schlitze und Öffnungen in dieses Produkts.
48. Ermöglichen Sie Kindern nicht den Zugriff auf Plastiktüten.
49. Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangaben auf dem Typenschild des Geräts mit der Spannungsversorgung in Ihrem Haushalt übereinstimmen (Das Typenschild befindet sich an der Rückseite des Geräts).
50. Verhindern Sie, dass das Netzkabel eingequetscht oder darauf getreten wird, insbesondere an den Steckern, Steckdosen und der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät austritt.
51. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Erweiterungen/Zubehörteile.
52. Sprechen Sie alle Eingriffe mit qualifiziertem Fachpersonal ab. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
53. Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

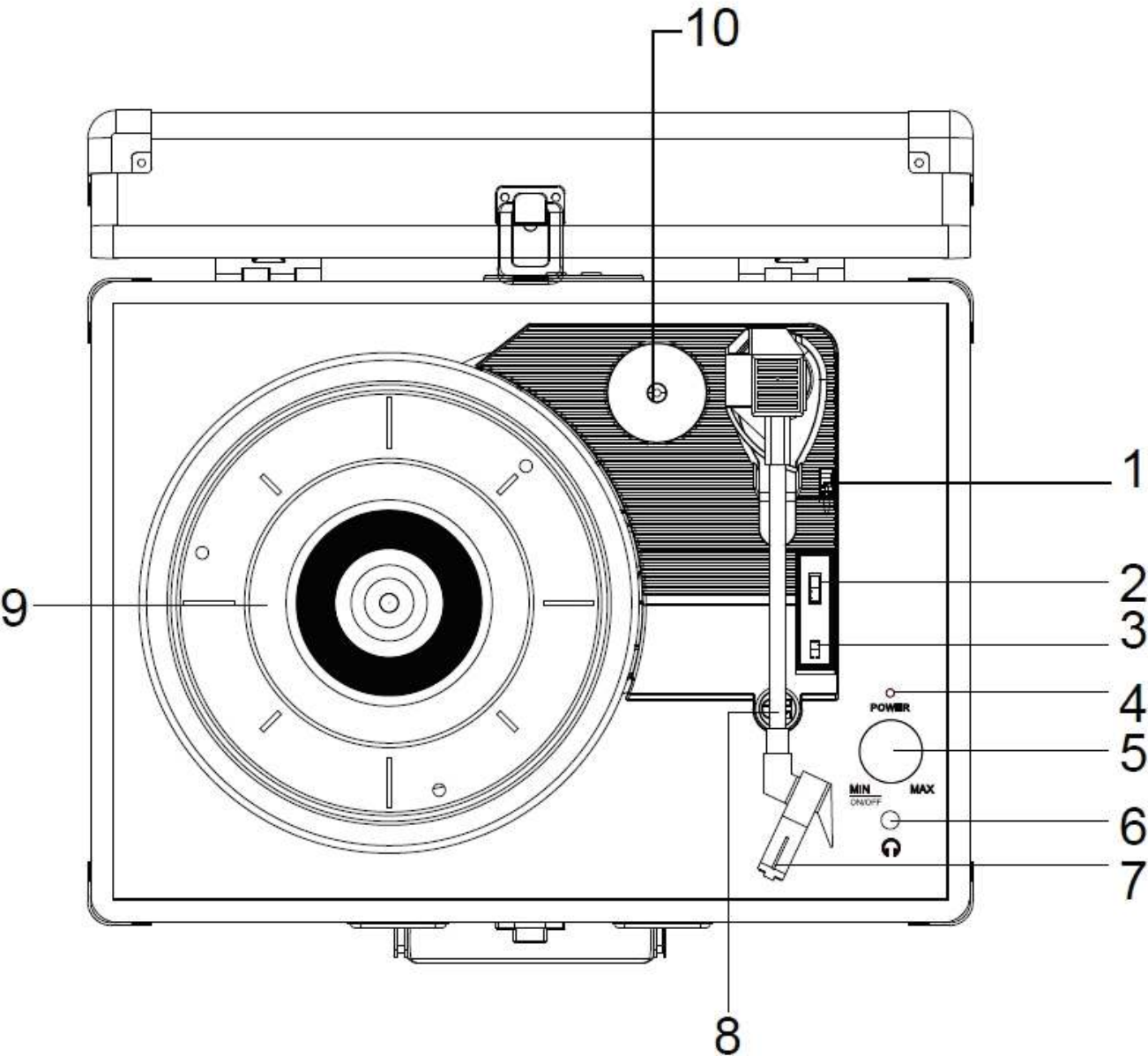
Warnung: Längeres Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.

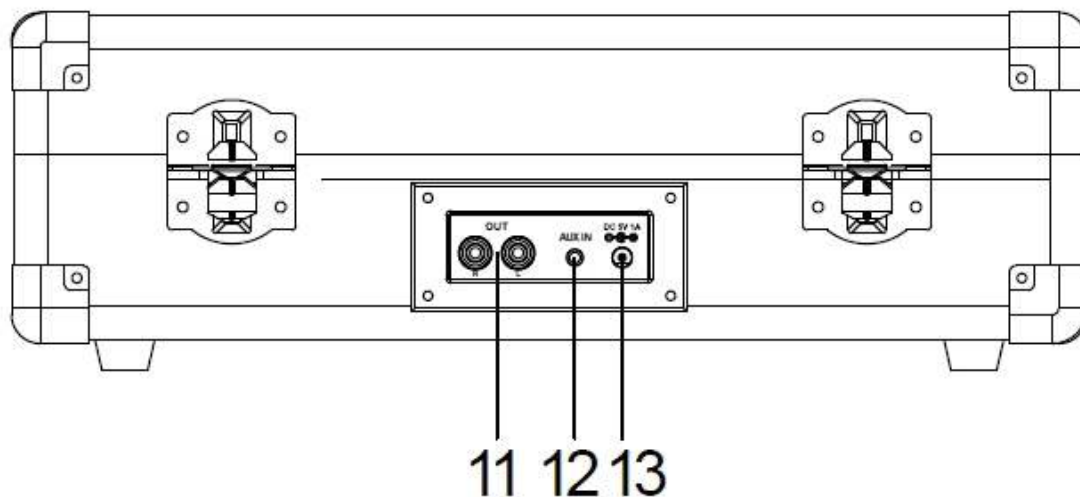
## **AUFBAU**

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.

- Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.
- Bedecken Sie die Lüftungsschlitze nicht und vergewissern Sie sich, dass um das Gerät herum einige cm Platz für die Kühlung gelassen wurden.

PLATTENSPIELERBESTANDTEILE:





1. Hebel Tonarmlift
2. Geschwindigkeitsumschalter
3. Schalter AUTO-STOPP EIN/AUS
4. Anzeige-LED
5. EIN/AUS-Schalter und Lautstärkeregler
6. Kopfhörerbuchse
7. Tonkopf mit Tonnadel
8. Tonarmsperre
9. Plattenteller
10. 45-U/min-Adapter
11. Cinch-Audioausgangsbuchsen
12. AUX-Eingangsbuchse
13. DC-Eingangsbuchse für den Anschluss des Netzadapters

## **Plattenspieler-Modus**

1. Drehen Sie den EIN/AUS-Schalter/Lautstärkeregler in Uhrzeigersinn.
2. Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller. Wählen Sie die für die Schallplatte passende Plattenteller-Drehzahl (33/45/78) aus. HINWEIS: Wenn Sie 45-U/min-Singles wiedergeben möchten, dann verwenden Sie bitte den mitgelieferten 45-U/min-Adapter, der sich in der Aufnahme nahe dem Tonarm befindet.
3. Öffnen Sie die Tonarmsperre, um den Tonarm zu entriegeln. Drücken Sie den Hebel Tonarmlift nach hinten, um den Tonarm anzuheben und bewegen Sie anschließend den Tonarm zur gewünschten Position über der Platte. Wenn Sie den Tonarm in Richtung Platte bewegen, dann beginnt der Plattenteller automatisch, sich zu drehen. Drücken Sie den Hebel Tonarmlift nach vorn, um den Tonarm an der gewünschten Stelle über der Platte langsam abzusenken und die Wiedergabe der Platte zu beginnen. Bitte beachten Sie: Der Plattenteller beginnt sich nur zu drehen, wenn der Tonarm bei eingeschaltetem Auto-Stopp in Richtung Platte bewegt wird.
4. Wenn der EIN/AUS-Schalter AUTO STOPP auf der Position ON steht, dann stoppt die Platte automatisch, wenn ihr Ende erreicht ist (Bei wenigen Ausnahmen kann es vorkommen, dass die Platte bereits vor Erreichen des Endes stoppt ODER nach Erreichen des Endes nicht stoppt). Wenn der EIN/AUS-Schalter AUTO STOPP auf der Position OFF steht, dann stoppt die Platte nicht automatisch, wenn deren Ende erreicht wurde.

**Anmerkung: Achten Sie darauf, dass im Plattenmodus kein Audiokabel an die Buchse AUX IN angeschlossen ist.**

## **LINE-IN-Modus**

Schließen Sie Ihr iPod, Mobilgerät oder Ihren MP3-Player usw. über ein 3,5 mm Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Buchse AUX IN des Plattenspielers an.

Danach können Sie die Musik Ihres iPods, MP3-Players oder Mobilgeräts über den Plattenspieler genießen.

Stellen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers die gewünschte Lautstärke ein.

## **ERSETZEN DER TONNADEL**

Folgen Sie für das Ersetzen der Tonnadel der nachfolgenden Anleitung.

Entnehmen der Tonnadel aus dem Tonkopf

1. Setzen Sie einen Schraubendreher an der Spitze der Tonabnehmernadel an. Drücken Sie dann wie in der Abbildung gezeigt nach unten in Richtung „A“.

2. Nehmen Sie danach die Tonabnehmernadel ab, indem Sie ziehen und nach unten drücken.

#### Einsetzen der Tonabnehmernadel

1. Halten Sie die Tonabnehmernadel an der Spitze und setzen Sie dann die Tonabnehmernadel ein, indem Sie diese wie abgebildet in Richtung „B“ drücken.
2. Drücken Sie nun die Tonabnehmernadel in Richtung „C“ nach oben, bis die Tonabnehmernadel in der für die Nadel vorgesehenen Position einrastet.



|                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| EN                         | DE                            |
| <b>Guide Pins (inside)</b> | <b>Führungsstifte (innen)</b> |

#### HINWEIS

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Platten mit einem antistatischen Tuch zu reinigen, um maximales Musikerlebnis von den Platten zu erhalten.

Wir möchten Sie aus selben Grund darauf hinweisen, Ihre Tonnadel regelmäßig (ungefähr alle 250 Wiedergabestunden) zu wechseln.

#### TIPPS FÜR BESSERE PLATTERSPIELERLEISTUNG

1. Seien Sie behutsam, wenn Sie den Staubschutz des Plattenspielers öffnen oder schließen. Fassen Sie ihn entweder in der Mitte oder an jeder Seite an.
2. Berühren Sie nicht die Tonnadelspitze mit den Fingern. Vermeiden Sie weiterhin das Aufsetzen der Tonnadel auf dem Plattenteller oder dem Schallplattenrand.
3. Reinigen Sie regelmäßig die Tonnadelspitze mit einem weichen Pinsel. Bewegen Sie den Pinsel dabei nur von hinten nach vorn.

4. Wenn es nötig ist, eine Tonnadelreinigungslösung zu verwenden, dann verwenden Sie diese sehr sparsam.
5. Wischen Sie das Gehäuse des Plattenspielers behutsam mit einem weichen Lappen ab. Verwenden Sie für die Reinigung des Plattenspielers nur eine minimale Menge eines milden Reinigungsmittels.
6. Verwenden Sie auf keinen Fall für irgendeines der Plattenspieler Teile scharfe Chemikalien oder Lösungsmittel.

|                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Plattenteller              | TT-10                                 |
| Antriebsart                | Riemengetrieben, voll manuell         |
| Antriebsmotor              | Gleichstrommotor                      |
| Umdrehungen                | 33⅓ U/min, 45 U/min, 78 U/min         |
| Gleichlaufschwankung       | < 0,35 %                              |
| Plattenteller              | 200 mm                                |
| Tonabnehmer                |                                       |
| Antriebsart                | Keramik-Tonabnehmer 402-M208-015      |
| Tonnadel                   | 0,7-µm-Diamant                        |
| Empfohlene Auflagekraft    | 4 – -6 g                              |
| Ausgangsleistung           | 300 – 500 mV (CD-4005)                |
| Frequenzgang               | -28 dB (10 kHz)                       |
| Kanaltrennung              | 10 dB (1 kHz)                         |
| Signal-Rauschabstand (S/N) | 40 dB                                 |
| Allgemeines                |                                       |
| NETZTEIL                   | Eingang 100 – 240 V~ / 50/60Hz / 0,4A |
|                            | Ausgang 5 V DC/1000 mA                |
| PRODUKT                    | 5 V DC/1000 mA                        |
| Audioausgang (LINE OUT)    | 300 – 500 mV                          |
| Leistungsaufnahme          | 5 W                                   |

### Netzteil (nur für EU)

Hersteller: HONGBEN ELECTRONIC (HK) CO. LIMITED

Modellnummer: HB05J-0501000SPA

Verwenden Sie nur die im Handbuch angegebene Stromversorgung

### Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

### Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

### Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

### CE-Kennzeichen



Produkte mit der CE Kennzeichnung entsprechen der EMV-Richtlinie (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU), herausgegeben von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Die Niederlande, erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen.

Die Konformitätserklärung kann unter folgendem Link abgerufen werden: [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

### Service

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands.

## Sécurité générale

### Précautions générales

#### ATTENTION :

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

Seuls des techniciens qualifiés sont autorisés à régler ou réparer cet appareil.

#### PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

---

##### **GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :**

1. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
2. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
3. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
4. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
5. Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier près des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
6. Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
7. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, chauffages, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur.
8. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
9. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Si cela se produit, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le manuel d'instructions. Pendant le transfert du fichier, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
10. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut

entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas d'eau ou d'autre liquide sur le produit.

11. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
12. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible.
13. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, il est toujours possible que des problèmes se produisent, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou s'il y a une accumulation de chaleur excessive ou un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
14. Une ventilation suffisante de l'appareil doit être toujours assurée !
15. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, consultez votre revendeur ou le fournisseur d'électricité local.
16. La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
17. Ne surchargez pas les prises secteur ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
18. Les appareils à la norme de construction de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
19. Les appareils à la norme de construction de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
20. Tenez-le à l'abri des rongeurs. Les rongeurs adorent mordre les cordons d'alimentation.
21. Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
22. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces sujettes aux vibrations ou aux chocs.
23. Pour protéger l'appareil en cas d'orage, débranchez le cordon d'alimentation secteur.
24. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez l'adaptateur du secteur pour des raisons de sécurité.
25. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à

base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.

26. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement des piles.
27. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Sinon, les données pourraient être endommagées ou perdues.
28. La clé USB doit être branchée directement sur l'appareil. N'utilisez pas un câble d'extension USB, car cela peut causer des interférences entraînant des pertes de données.
29. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
30. Pour que l'alimentation soit parfaitement déconnectée, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être débranchée de la prise secteur.
31. La fiche de l'appareil ne doit pas être obstruée ou doit être facilement accessible pendant l'utilisation.
32. Les batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, des flammes, etc.
33. Laissez un espace de 10 cm tout autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
34. L'aération ne doit pas être bloquée en obstruant les orifices d'aération avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
35. Ne posez pas de source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, sur l'appareil.
36. Veuillez prendre en considération les aspects environnementaux lors de la mise au rebut de la batterie.
37. L'appareil doit être utilisé uniquement dans des conditions climatiques modérées, évitez un environnement extrêmement froid ou chaud.
38. La plaque signalétique se situe sous l'appareil.
39. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
40. Cet appareil est réservé à un usage privé, et non pas à un usage commercial ni industriel.

41. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
42. Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
43. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
44. N'utilisez et ne rangez pas ce produit au soleil, à la chaleur, à la poussière ou à des vibrations excessives.
45. N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer ce produit.
46. Ne bloquez et ne recouvrez pas les fentes et orifices de ce produit.
47. N'insérez pas de corps étrangers dans les fentes ni dans les trous du produit.
48. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
49. Vérifiez que la tension figurant sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à celle de votre secteur (la plaque signalétique se situe à l'arrière de l'appareil).
50. Protégez le cordon d'alimentation (personne ne doit marcher dessus et il ne doit pas être pincé en particulier au niveau des prises), les prises de courant et le point où les prises sortent de l'appareil.
51. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
52. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon telle qu'un cordon d'alimentation ou une prise endommagés, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou lorsque l'appareil est tombé.
53. N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous risqueriez de causer un incendie ou une décharge électrique.

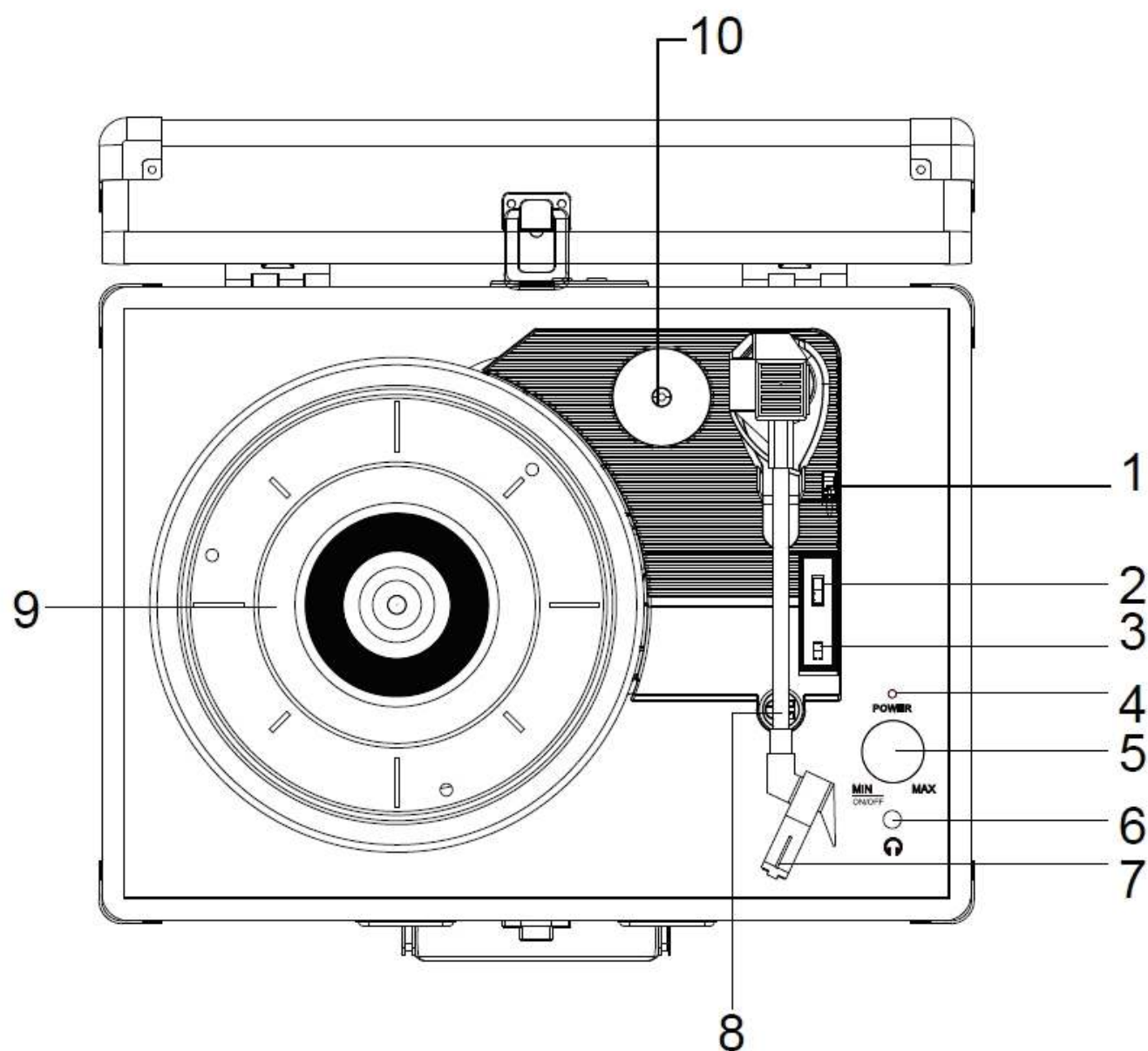
Mise en garde : Une exposition prolongée à des volumes sonores élevés de lecteurs audio peut causer une perte auditive temporaire ou définitive.

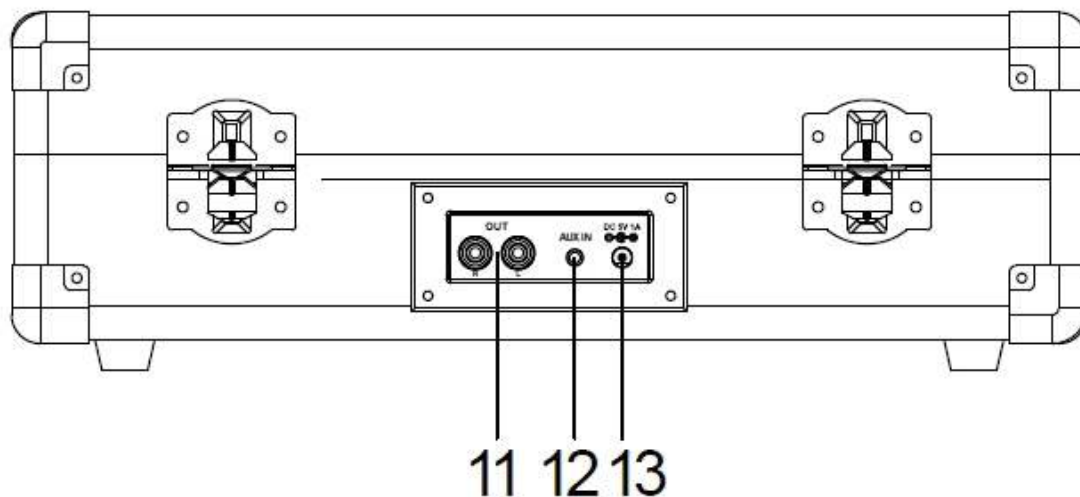
## **INSTALLATION**

- Déballer toutes les pièces et enlever le matériau de protection.

- Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectuées.
- Ne couvrez pas les orifices de ventilation et assurez-vous qu'un espace de plusieurs centimètres est présent autour de l'appareil aux fins de l'aération.

# PIÈCES DU TOURNE-DISQUE :





1. Levier de levage
2. Bouton de vitesse
3. Interrupteur d'activation/désactivation d'arrêt automatique
4. Indicateur
5. Bouton marche/arrêt et réglage du volume
6. Prise casque
7. Cartouche avec tête de lecture
8. Maintien du bras de lecture
9. Plateau :
10. ADAPTATEUR 45 TOURS
11. Prise de sortie RCA
12. Port d'entrée auxiliaire (AUX IN)
13. Prise CC pour brancher l'adaptateur d'alimentation

## Mode Phono

1. Tournez l'interrupteur d'alimentation et de réglage du volume dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Placez un disque sur la platine du tourne-disque et sélectionnez la vitesse (33/45/78) que nécessite le disque. Remarque : durant la lecture d'un disque 45 tours, utilisez l'adaptateur de 45 tours inclus situé dans le support près du bras de lecture.
3. Ouvrez le maintien du bras de lecture pour débloquer le bras de lecture. Poussez le levier de levage vers l'arrière pour soulever le bras de lecture et le déplacer délicatement jusqu'à la position voulue sur le disque. Le tourne-disque commence à tourner quand le bras est déplacé vers le disque. Poussez le levier de levage vers l'avant pour abaisser le bras de lecture lentement jusqu'à la position voulue sur le disque pour commencer à lire le disque. Remarque : Le disque commence à tourner quand le bras de lecture est déplacé vers le disque si l'arrêt automatique est activé.
4. Si l'interrupteur d'activation/désactivation d'arrêt automatique est activé, le disque s'arrête automatiquement une fois qu'il est terminé. (Certains disques en vinyle s'arrêtent avant la fin OU ne s'arrêtent pas à la fin.) Si l'arrêt automatique est désactivé, le disque ne s'arrêtera PAS automatiquement en arrivant à la fin.

**Remarque : En mode phono, vérifiez qu'il n'y a pas de câble audio branché à la prise AUX IN.**

## Mode Entrée de ligne

Connectez votre iPod, lecteur MP3, téléphone mobile, etc. à la prise AUX IN grâce à un câble audio de 3,5 mm/3,5 mm (non inclus).

Vous pouvez écouter de la musique à partir d'un iPod, lecteur MP3, téléphone mobile, etc. sur le tourne-disque.

Réglez le volume grâce au bouton de réglage du volume.

## COMMENT CHANGER LA TÊTE DE LECTURE

Pour changer la tête de lecture, consultez les instructions ci-dessous.

Démontage de la tête de lecture hors de la cartouche

1. Placez un tournevis sur la pointe de la tête de lecture et poussez vers le bas comme indiqué dans le sens « A ».
2. Enlevez la tête de lecture en la tirant vers l'avant et en poussant vers le bas.

Installation de la tête de lecture

1. Tenez la pointe de la tête de lecture et insérez la tête de lecture en appuyant comme indiqué dans le sens « B ».

2. Poussez la tête de lecture vers le haut comme indiqué dans le sens « C » jusqu'à ce que la tête de lecture se bloque dans la position de la pointe.



|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| EN                  | FR                          |
| Guide Pins (inside) | Tiges de guidage (internes) |

REMARQUE

Nous vous conseillons de nettoyer vos disques avec un tissu anti-statique afin de les apprécier au mieux.

Remarque : pour la même raison, votre tête de lecture doit être changée périodiquement (environ toutes les 250 heures de lecture).

CONSEILS POUR UNE MEILLEURE PERFORMANCE DE TOURNE-DISQUE

1. En ouvrant ou en fermant le couvercle du tourne-disque, manipulez-le délicatement, en le tenant soit au centre soit de chaque côté.
2. Ne touchez pas la pointe de la tête de lecture avec vos doigts, évitez de cogner la tête de lecture contre le plateau du tourne-disque ou le bord du disque.
3. Nettoyez fréquemment la pointe de la tête de lecture en utilisant une brosse douce en faisant uniquement des mouvements « avant-arrière ».
4. Si vous devez utiliser un liquide de nettoyage de tête de lecture, utilisez-en avec grande parcimonie.
5. Nettoyez précautionneusement le boîtier du tourne-disque à l'aide d'un chiffon doux. Utilisez seulement un peu de détergent doux pour nettoyer le tourne-disque.
6. N'appliquez jamais de produits chimiques ni de solvants forts sur aucune pièce du système de tourne-disque.

|                                |                                               |
|--------------------------------|-----------------------------------------------|
| Tourne-disque                  | TT-10                                         |
| Type                           | Entraînement par courroie, entièrement manuel |
| Moteur d'entraînement          | Moteur CC                                     |
| Vitesse                        | 33 1/3 tours/min, 45 tours/min, 78 tours/min  |
| Fluctuations de vitesse        | <0,35%                                        |
| Diamètre de disque             | 200 mm                                        |
| Cartouche                      |                                               |
| Type                           | Cartouche en céramique 402-M208-015           |
| Pointe de lecture              | 0,7 mm                                        |
| Force d'appui optimale         | 4 à 6 grammes                                 |
| Sortie                         | 300 à 500 mV (CD-4005)                        |
| Plage de fréquence             | -28 dB (10 kHz)                               |
| Diaphonie                      | 10 dB (1 kHz)                                 |
| Rapport signal/bruit           | 40 dB                                         |
| Caractéristiques Générales     |                                               |
| ADAPTATEUR                     | Entrée : CA 100 à 240 V, ~ 50/60 Hz, 0,4 A    |
|                                | Sortie : CC 5 V, 1000 mA                      |
| PRODUIT                        | CC 5 V, 1000 mA                               |
| Sortie audio (sortie de ligne) | 300 à 500 mV                                  |
| Puissance absorbée             | 5 W                                           |

### **Adaptateur d'alimentation (uniquement pour l'Europe)**

Fabricant : HONGBEN ELECTRONIC (HK) CO. LIMITED

Numéro du modèle : HB05J-0501000SPA

Utilisez uniquement l'alimentation électrique indiquée dans le mode d'emploi

### **Garantie**

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière que ce soit par un réparateur non

agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

### **Clause de non-responsabilité**

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

### **Mise au rebut de l'appareil usagé**



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ou la batterie ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct du déchet de la batterie ou de l'appareil, veuillez les mettre au rebut conformément aux règlements locaux en vigueur relatifs aux appareils électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

### **Marquage CE**



Les produits avec la marque CE sont conformes à la directive CEM (2014/30/CE) et à la directive basse tension (2014/35/CE) émises par la commission de la communauté européenne.

Par la présente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales.

La déclaration de conformité peut être consultée au lien : [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

### **Service après-vente**

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Pays-Bas

## Seguridad general

### Precauciones generales

#### ¡PRECAUCIÓN!

El uso de los controles o ajustes o el funcionamiento de los procedimientos excepto a aquellos especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

Esta unidad no debe ajustarse o repararse por ninguna persona salvo personal de servicio cualificado.

#### PRECAUCIONES PREVIAS AL USO

---

##### TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:

1. No use este dispositivo cerca del agua.
2. Límpielo únicamente con un paño ligeramente humedecido.
3. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
4. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
5. No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
6. Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
7. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos, velas u otros productos que generen calor.
8. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
9. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinícielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
10. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito

de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.

11. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
12. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación.
13. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
14. ¡El dispositivo debe estar bien ventilado en todo momento!
15. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
16. La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
17. No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
18. Los dispositivos con construcción Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
19. Los dispositivos con construcción Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
20. Manténgalo alejado de los roedores. Los roedores disfrutan mordiendo cables de alimentación.
21. Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
22. Evite colocar la unidad sobre superficies sometidas a vibraciones o impactos.
23. Para proteger el dispositivo durante una tormenta eléctrica, desconecte el adaptador de alimentación CA.
24. Cuando no se vaya a usar el dispositivo durante periodos prolongados de tiempo, desconecte el adaptador de alimentación CA por motivos de seguridad.
25. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.

26. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
27. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
28. La memoria USB debe conectarse a la unidad directamente. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
29. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, se colocan sobre o cerca del aparato.
30. Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe del aparato deberá desconectarse de la alimentación, ya que el dispositivo de desconexión es el enchufe del aparato.
31. El enchufe de alimentación del aparato no debe estar obstruido O se puede acceder al mismo fácilmente durante su uso previsto.
32. La batería no debe exponerse a un calor excesivo, como la luz solar, fuego o similares.
33. Es necesaria una distancia mínima de 10cm alrededor del aparato para una ventilación suficiente.
34. No debe impedirse la ventilación cubriendo las aperturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
35. No deben colocarse fuentes de llama, como velas encendidas, sobre este aparato.
36. Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.
37. El aparato solo debe usarse en climas moderados o extremadamente fríos y deben evitarse los entornos calurosos.
38. La placa identificativa está marcada en el panel inferior del aparato.
39. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
40. Este producto está destinado únicamente al uso doméstico y no al uso comercial ni al industrial.

41. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. Los daños provocados por utilizar este producto en una posición inestable o por no seguir cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual de usuario no estarán cubiertos por la garantía.
42. No retire nunca la carcasa de este aparato.
43. Nunca coloque el aparato sobre otro equipo eléctrico.
44. No utilice ni guarde el producto en lugares expuestos a la luz solar directa, a altas temperaturas, a la vibración ni en ambientes excesivamente polvorientos.
45. No limpie el producto con agua ni con otros líquidos.
46. No obstruya ni cubra las ranuras u orificios presentes en el producto.
47. No introduzca objetos extraños en las ranuras u orificios presentes en el producto.
48. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
49. Compruebe que el voltaje en la placa de características del aparato se corresponde con el suministro eléctrico de su hogar (la placa de características se encuentra en la parte posterior de la unidad).
50. Proteja el cable de alimentación para evitar que lo pisen o aplasten, especialmente en los enchufes, tomas de corriente y el lugar en que sale del aparato.
51. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
52. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato, o cuando el aparato se haya visto expuesto a la lluvia o humedad, o no funcione normalmente o se haya caído.
53. No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

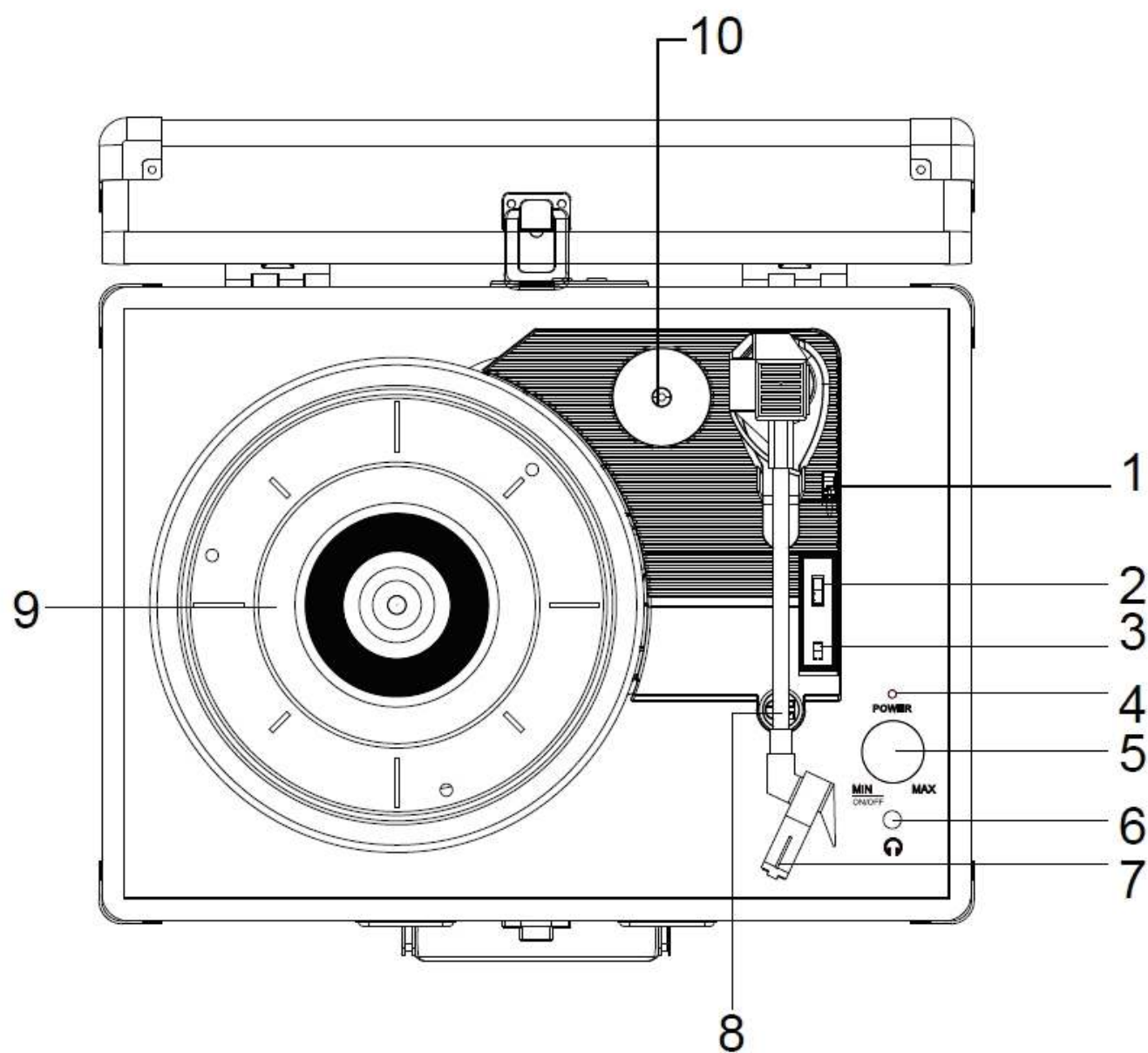
Advertencia: La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar pérdida de audición temporal o permanente.

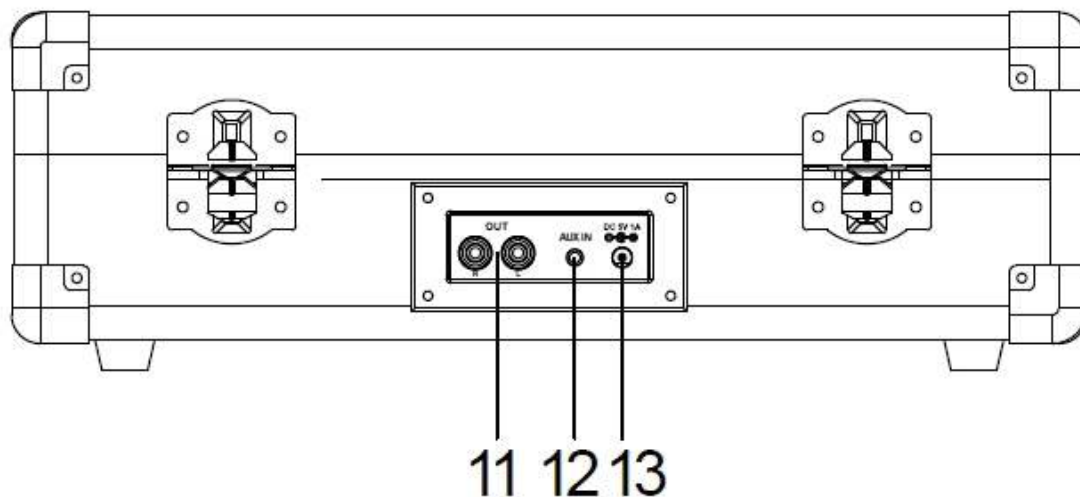
## **INSTALACIÓN**

- Desembale todas las piezas y retire el material protector.

- No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.
- No cubra ninguna ventilación y asegúrese de que hay un espacio de varios centímetros alrededor de la unidad para su ventilación.

# PIEZAS DEL TOCADISCOS





1. Palanca de izado
2. Interruptor de velocidad
3. Interruptor de AUTO-STOP
4. Indicador
5. Encendido/apagado y rueda de volumen
6. Entrada de auriculares
7. Cartucho con aguja
8. Cierre de brazo
9. Plato:
10. ADAPTADOR DE 45RPM
11. Salida RCA
12. Entrada AUX IN
13. Entrada DC para conectar el adaptador de corriente

## **Modo fono**

1. Gire la rueda de encendido y volumen en el sentido de las manecillas del reloj.
2. Coloque un disco en la bandeja del tocadiscos y seleccione la velocidad deseada (33/45/78) según el disco. NOTA: al reproducir un disco de 45RPM utilice el adaptador de 45RPM incluido situado junto al brazo.
3. Abra el cierre del brazo para liberar el brazo. Empuje la palanca hacia atrás para levantar el brazo y llévelo suavemente a la posición del disco deseada. El tocadiscos comenzará a girar cuando se coloque el brazo en el disco. Empuje la palanca hacia delante para bajar el brazo lentamente hasta la posición deseada en el disco para empezar a reproducir el disco. Tenga en cuenta: El disco solo empezará a girar cuando se lleve el brazo hacia el disco si Auto Stop está activado.
4. Si el interruptor de AUTO STOP está activado, el disco se detendrá automáticamente (Algunos discos de vinilo se detendrán antes de llegar al final o no se detendrán al llegar al final). Si el control de Auto Stop está desactivado el disco no se detendrá al terminar.

**Observaciones: En modo fono, asegúrese de que el jack AUX IN no esté conectado con el cable de audio.**

## **Modo entrada de línea**

Conecte su iPod, reproductor MP3, teléfono móvil, etc. a la entrada AUX IN con un cable de audio 3.5mm-3.5mm (no incluido).

Puede disfrutar de la música de su iPod, reproductor MP3, teléfono móvil, etc. en el tocadiscos.

Gire la rueda de control de volumen para ajustar el volumen.

## **CÓMO SUSTITUIR LA AGUJA**

Consulte las instrucciones siguientes para sustituir la aguja.

Retirar la aguja del cartucho

1. Sitúe un destornillador en el extremo de la aguja y apriete hacia abajo como se muestra en dirección "A".
2. Retire la aguja tirando de ella hacia delante y empujando hacia atrás.

Instalar la aguja.

1. Sujete el extremo de la aguja e insértela apretando como se muestra en dirección "B".

2. Empuje la aguja hacia arriba en dirección “C” hasta que el extremo quede bloqueado.



|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| EN                  | ES                        |
| Guide Pins (inside) | Pasadores guía (interior) |

NOTA

Le aconsejamos limpiar los discos con un paño antiestático para sacarle el máximo provecho.

Señalamos también que por el mismo motivo la aguja debería cambiarse periódicamente (aproximadamente cada 250 horas de reproducción)

CONSEJOS PARA UN MEJOR FUNCIONAMIENTO DEL TOCADISCOS

1. Cuando abra o cierre la cubierta del tocadiscos, manéjela con suavidad, agarrándola del centro o de cada lado.
2. No toque la punta de la aguja con los dedos. Evite golpear la aguja contra el plato del tocadiscos o el borde del disco.
3. Limpie periódicamente la punta de la aguja con un cepillo suave y haciendo solo movimientos de atrás hacia delante.
4. Si necesita usar líquido para limpiar la aguja, utilice muy poca cantidad.
5. Limpie suavemente con un paño el espacio del tocadiscos. Utilice una pequeña cantidad de detergente suave para limpiar el tocadiscos.
6. Nunca utilice productos químicos ni disolventes agresivos en ninguna pieza del sistema tocadiscos.

|                                     |                                         |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| Tocadiscos                          | TT-10                                   |
| Tipo                                | Accionado por correa, totalmente manual |
| Motor de accionamiento              | Motor DC                                |
| Velocidad                           | 33 1/3rpm, 45rpm, 78rpm                 |
| Distorsión y variación de velocidad | <0,35%                                  |
| Plato de tocadiscos                 | 200mm                                   |
| Cápsula fonocaptora                 |                                         |
| Tipo                                | Cartucho de cerámica 402-M208-015       |
| Aguja                               | 0,7 mil                                 |
| Fuerza de tracción óptima           | 4~6 gramos                              |
| Salida                              | 300-500mv (CD-4005)                     |
| Respuesta de frecuencia             | -28 db (10 KHz)                         |
| Diafonía                            | 10 db (1 KHz)                           |
| Relación Señal-Ruido (S/R)          | 40 db                                   |
| General                             |                                         |
| ADAPTADOR                           | corriente AC100-240V~50/60Hz 0.4A       |
|                                     | potencia de salida DC5V 1000mA          |
| PRODUCTO                            | DC5V 1000mA                             |
| salida de audio (salida de línea)   | 300-500mv                               |
| Consumo de energía                  | 5 W                                     |

**Adaptador de corriente (Sólo para la UE)**

Fabricante: HONGBEN ELECTRONIC (HK) CO. LIMITED

Número de modelo: HB05J-0501000SPA

Utilice únicamente la fuente de alimentación indicada en las instrucciones de uso

**Garantía**

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

### Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

### Eliminación del antiguo dispositivo



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desecho de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

### Marca CE



Los productos con la marca CE cumplen con la Directiva EMC (2014/30/EU) y con la Directiva de Bajas Tensiones (2014/35/EU) emitida por la Comisión de la Unión Europea.

Por la presente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales.

La declaración de conformidad puede consultarse en [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

### Servicio

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Países Bajos.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

### Všeobecná bezpečnostní opatření

#### UPOZORNĚNÍ:

Při použití ovládacích prvků nebo nastavení či provádění postupů, které nejsou výslovně uvedené v tomto návodu, může dojít k vystavení nebezpečnému záření.

Toto zařízení by měl nastavovat a opravovat pouze kvalifikovaný servisní technik.

#### BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘED POUŽITÍM

---

#### DODRŽUJTE TYTO POKYNY:

1. Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti vody.
2. Zařízení čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem.
3. Nezakrývejte ani neblokuje ventilační otvory. Pokládáte-li zařízení na polici, ponechte kolem něj 5 cm volného místa na všech stranách.
4. Nainstalujte zařízení v souladu s dodaným návodem k obsluze.
5. Nesešlápněte ani nepřiskřípněte napájecí adaptér. Buďte velmi obezřetní, zejména při manipulaci v blízkosti zástrčky a vývodu kabelu. Nepokládejte na napájecí adaptér těžké předměty, které by jej mohly poškodit. Uchovávejte celé zařízení mimo dosah dětí. Pokud by si děti hrály s napájecím kabelem, mohly by se vážně zranit.
6. Odpojte toto zařízení od napájení během bouřek s blesky a v případě, že zařízení nebudete delší dobu používat.
7. Udržujte zařízení mimo dosah zdrojů tepla, jako jsou topná tělesa, ohřívače, sporáky, svíčky a jiná zařízení generující teplo.
8. Nepoužívejte zařízení v blízkosti silných magnetických polí.
9. Elektrostatické výboje by mohly narušovat normální používání tohoto zařízení. Pokud k tomu dojde, zařízení jednoduše resetujte a restartujte podle tohoto návodu k obsluze. Buďte opatrní během přenosu souborů a provádějte jej v prostředí bez statické elektřiny.
10. Varování! Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení nikdy nevkládejte žádné předměty. Zařízením proudí vysoké napětí. Pokud byste do něj vložili předmět, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke zkratování interních součástí. Ze stejného důvodu zabraňte kontaktu zařízení s vodou i jinými tekutinami.

11. Nepoužívejte zařízení v mokrému nebo vlhkém prostředí, jako jsou koupelny nebo kuchyně s párou nebo v blízkosti plaveckých bazénů.
12. Pokud by mohlo docházet ke kondenzaci, zařízení nepoužívejte.
13. Toto zařízení je vyrobeno s nejlepší péčí a než opustí výrobní závod, je několikrát zkontrolováno. Přesto je možné, že jako se všemi elektrickými přístroji může dojít k problémům. Pokud zaznamenáte kouř, nadměrné generování tepla nebo jakýkoli jiný neočekávaný jev, je nutné okamžitě vytáhnout zástrčku ze síťové napájecí zásuvky.
14. Za všech okolností musí být zajištěno odvětrávání tohoto zařízení.
15. Toto zařízení musí být napájeno napájením odpovídajícím štítku s technickými údaji. Pokud si nejste jisti typem napájení ve vaší domácnosti, obraťte se na prodejce nebo místního elektrikáře.
16. Síťová zásuvka musí být namontována v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
17. Zásuvky střídavého proudu ani prodlužovací kabely nepřetěžujte. Přetížení může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
18. Zařízení třídy 1 musí být připojeno k síťové napájecí zásuvce s ochranným uzemněním.
19. Zařízení třídy 2 nevyžadují uzemnění.
20. Udržujte zařízení mimo dosah hlodavců. Hlodavci mohou okusovat napájecí kabely.
21. Při vytahování zástrčky ze síťové napájecí zásuvky vždy držte zástrčku. Netahejte za napájecí kabel. Mohlo by dojít ke zkratu.
22. Nepokládejte zařízení na žádné povrchy, na kterých by mohlo docházet k vibracím nebo otřesům.
23. Kvůli ochraně zařízení odpojte během bouřek s hromy napájecí adaptér.
24. Z bezpečnostních důvodů odpojte napájecí adaptér, pokud nebudete zařízení delší dobu používat.
25. K čištění zařízení používejte měkký suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani kapaliny na bázi benzínu. Chcete-li vyčistit těžko odstranitelné skvrny, lze použít vlhký hadřík s naředěným čisticím prostředkem.
26. Dodavatel není zodpovědný za poškození nebo ztrátu dat způsobené závadou, nesprávným používáním nebo úpravami výrobku nebo výměnou baterie.
27. Během formátování a přenosu souborů nepřerušujte připojení zařízení. V opačném případě může dojít k poškození nebo ztrátě dat.

28. Paměťové zařízení USB je třeba zapojit přímo do zařízení. Nepoužívejte prodlužovací kabel USB, protože by mohl způsobovat rušení vedoucí ke ztrátě dat.
29. Zařízení nesmí být vystaveno kapající ani stříkající vodě. Zajistěte, aby v blízkosti zařízení ani na něm nebyly žádné předměty naplněné tekutinami, jako jsou vázy.
30. Chcete-li zařízení zcela odpojit od napájení, je třeba odpojit síťovou zástrčku ze sítě, protože odpojovacím zařízením je síťová zástrčka zařízení.
31. Síťová zástrčka zařízení by neměla být blokována a měla by být během zamýšleného použití snadno přístupná.
32. Baterie by neměla být vystavena nadměrnému teplu, jako je sluneční záření, oheň apod.
33. Pro dostatečné odvětrávání je třeba zachovat kolem zařízení volný prostor minimálně 10 cm.
34. Větrací otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
35. Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
36. Při likvidaci baterie je třeba věnovat pozornost ochraně životního prostředí.
37. Zařízení lze používat pouze v mírném klimatu. Je třeba se vyhnout používání v mimořádně chladných nebo mimořádně horkých podmínkách.
38. Štítek se jmenovitými údaji je umístěn na spodní části zařízení.
39. Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osobami bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo pokud jim ke správnému používání zařízení neudělují pokyny osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
40. Toto zařízení je určeno pouze k používání v domácnosti a nikoli ke komerčnímu nebo profesionálnímu používání.
41. Zajistěte, aby zařízení bylo ve stabilní poloze. Na škody způsobené používáním zařízení v nestabilní poloze nebo nedodržováním jakýchkoli varování nebo opatření uvedených v tomto návodu k obsluze se nevztahuje záruka.
42. Nikdy nesnímejte kryt tohoto zařízení.
43. Nikdy toto zařízení neumísťujte na jiný elektrický přístroj.

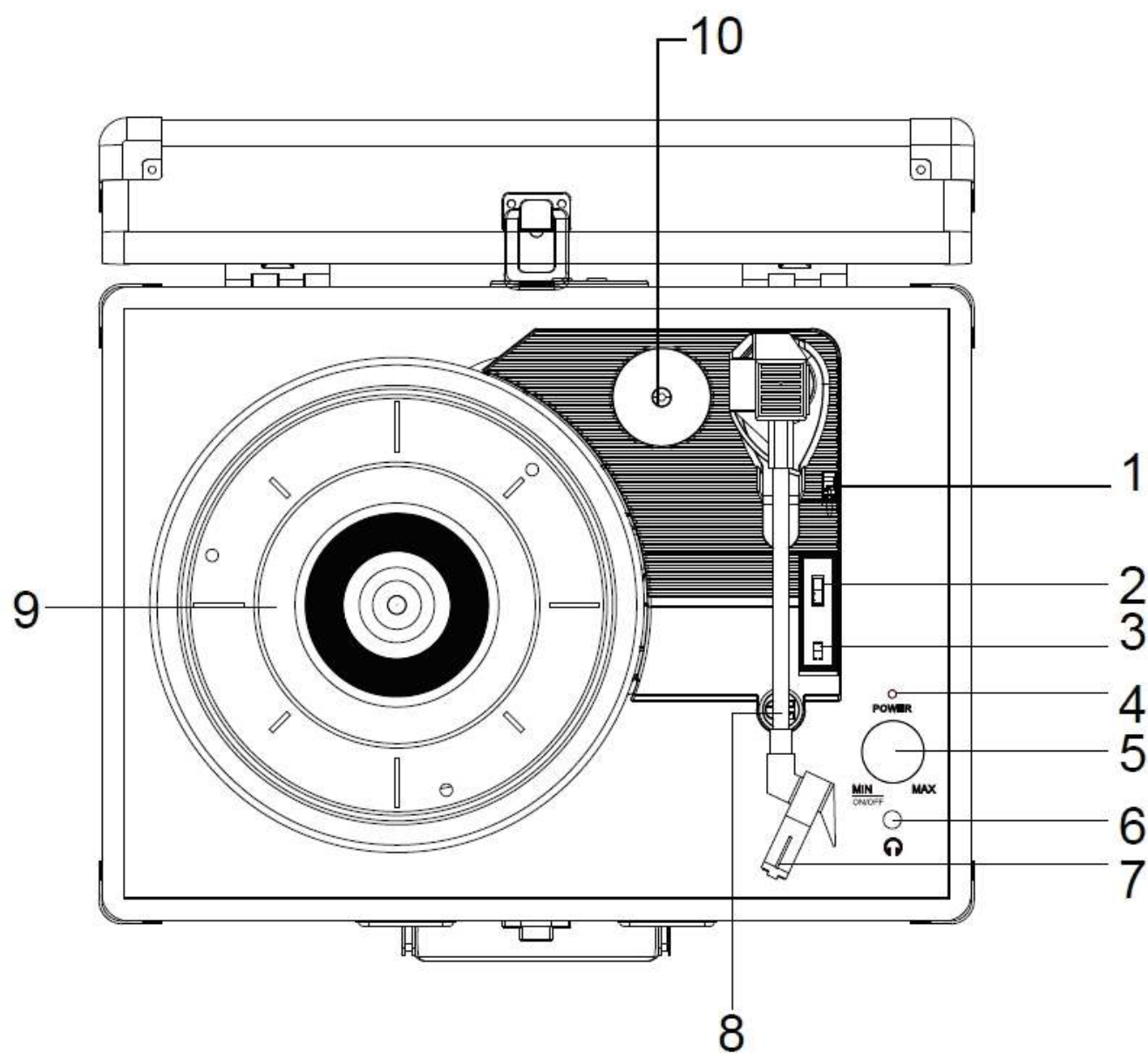
44. Toto zařízení nepoužívejte ani neuchovávejte v místě, kde je vystaveno přímému slunečnímu záření, teplu, nadměrnému množství prachu nebo vibracím.
45. Nečistěte toto zařízení vodou ani jinými tekutinami.
46. Neblokujte ani nezakrývejte štěrbiny ani otvory zařízení.
47. Do štěrbin ani otvorů zařízení nezasunujte cizí předměty.
48. Zabraňte dětem v přístupu k plastovým sáčkům.
49. Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku zařízení odpovídá elektrické síti ve vaší domácnosti (typový štítek je umístěn na zadní části zařízení).
50. Chraňte napájecí kabel před sešlápnutím nebo přiskřípnutím, zejména u zástrček a vícečetných zásuvek a v bodu, kde kabel vychází ze zařízení.
51. Používejte výhradně přídatná zařízení a příslušenství doporučená výrobcem.
52. Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Opravy jsou třeba, pokud bylo zařízení jakýmkoli způsobem poškozeno, například pokud byl poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, pokud zařízení přišlo do kontaktu s tekutinou nebo na něj spadly nějaké předměty, pokud bylo zařízení vystaveno dešti nebo vlhkosti, pokud nefunguje normálně nebo pokud zařízení spadlo.
53. Nepoužívejte poškozený kabel, zástrčku ani uvolněnou zásuvku. V opačném případě by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

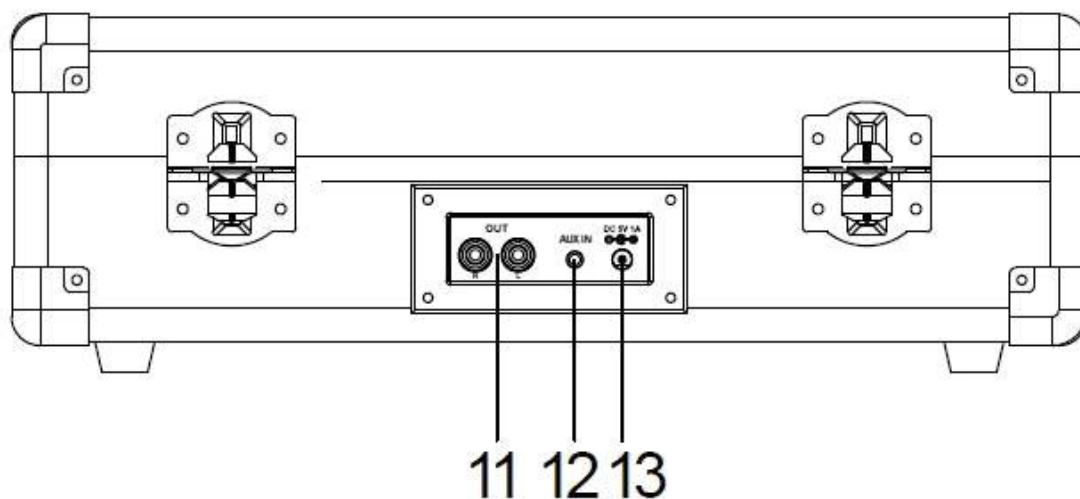
Varování: Delší vystavení hlasitým zvukům z osobních hudebních přehrávačů může vést k dočasné nebo trvalé ztrátě sluchu.

## **INSTALACE**

- Vybalte všechny součásti a sejměte ochranný materiál.
- Nepřipojujte zařízení k elektrické síti dříve, než zkontrolujete síťové napětí a provedete všechna ostatní připojení.
- Nezakrývejte žádné ventilační otvory a zkontrolujte, zda je kolem zařízení několikacentimetrový prostor k zajištění ventilace.

# SOUČÁSTI GRAMOFONU





1. Páčka pro zvedání
2. Přepínač rychlosti
3. Přepínač automatického vypnutí
4. Indikátor
5. Vypínač a knoflík ovládání hlasitosti
6. Port pro připojení sluchátek
7. Přenoska s jehlou
8. Zámek ramene přenosky
9. Talíř
10. Adaptér pro přehrávání rychlostí 45 ot./min
11. Výstupní port RCA
12. Port AUX IN
13. Port stejnosm. napájení pro připojení napájecího adaptéru

## Režim gramofonu

1. Otočte vypínačem a knoflíkem ovládání hlasitosti ve směru hodinových ručiček.
2. Položte na talíř gramofonu desku a vyberte v závislosti na typu gramofonové desky požadovanou rychlost (33/45/78).  
POZNÁMKA: Chcete-li přehrávat gramofonovou desku rychlostí 45 ot./min, použijte dodaný adaptér pro tuto rychlost umístěný v držáku v blízkosti přenosky.
3. Otevřením zámku přenosky přenosku uvolněte. Posunutím páčky pro zvedání směrem dozadu zvedněte přenosku a jemně ji přesuňte na požadované místo nad gramofonovou deskou. Jakmile dojde k pohybu přenosky směrem k desce, začne se talíř otáčet. Posunutím páčky pro zvedání směrem dopředu pomalu spusťte přenosku na požadované místo na desce. Gramofonová deska se začne přehrávat. Poznámka: Gramofonová deska se začne otáčet při pohybu přenosky směrem k desce pouze v případě, že je zapnuta funkce automatického zastavení.
4. Je-li přepínač automatického vypnutí v poloze zapnuto, gramofonová deska se po skončení přehrávání automaticky zastaví. (U některých vinylových desek se deska zastaví i v případě, že nedojde na konec, nebo se nezastaví ani v případě, že dojde na konec.) Je-li funkce automatického vypnutí vypnuta, deska se po skončení přehrávání automaticky nezastaví.

**Poznámka: Zajistěte, aby během režimu gramofonu nebyl ve zdířce AUX IN připojen žádný audiokabel.**

## Režim linkového vstupu

Připojte pomocí audiokabelu s konektory 3,5 mm-3,5 mm (není součástí dodávky) zařízení iPod, přehrávač MP3, mobilní telefon atd.

Hudbu ze zařízení iPod, přehrávače MP3, mobilního telefonu atd. si pak lze vychutnávat z přehrávače gramofonu.

Otočením knoflíku pro ovládání hlasitosti nastavte hlasitost.

## VÝMĚNA JEHLY

Při výměně jehly postupujte podle níže uvedených pokynů.

Vyjmutí jehly z přenosky

1. Umístěte šroubovák na špičku hrotu a zatáhněte směrem dolů, viz šipka u písmene „A“ na obrázku.
2. Tažením hrotu směrem dopředu a dolů hrot sejměte.

## Montáž hrotu

1. Držte špičku hrotu a stisknutím jej vložte, viz šipka u písmene „B“ na obrázku.
2. Zatáhněte hrot směrem nahoru, viz šipka u písmene „C“, dokud hrot nezapadne do své polohy na špičce.



|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| EN                  | CS                     |
| Guide Pins (inside) | Vodící kolíky (uvnitř) |

## POZNÁMKY

K zajištění maximálního prožitku z poslechu doporučujeme čistit gramofonové desky antistatickým hadříkem.

Ze stejného důvodu by měl být pravidelně vyměňován i hrot (přibližně po každých 250 hodinách přehrávání).

## TIPY PRO LEPŠÍ VÝKON GRAMOFONU

1. Otvírejte a zavírejte kryt gramofonu jemně. Uchopte jej buď v jeho středu, nebo na obou stranách.
2. Nedotýkejte se špičky jehly prsty. Zamezte nárazu jehly do talíře gramofonu nebo na okraj desky.
3. Špičku jehly často čistěte pomocí jemného štětce, a to pouze pohybem vpřed a vzad.
4. Pokud je nutné použít čisticí kapalinu pro jehly, velmi s ní šetřete.
5. Otírejte kryt gramofonového přehrávače jemně pomocí měkkého hadříku. K čištění gramofonového přehrávače používejte pouze malé množství šetrného čisticího prostředku.
6. Nikdy na žádnou ze součástí gramofonového systému nepoužívejte abrazivní chemikálie ani rozpouštědla.

|                              |                                          |
|------------------------------|------------------------------------------|
| Gramofon                     | TT-10                                    |
| Typ                          | Řemínkový pohon, plně ruční              |
| Pohon                        | Stejnoseměrný motor                      |
| Rychlost                     | 33 1/3 ot./min, 45 ot./min, 78 ot./min   |
| Rychlé a pomalé kolísání     | <0,35 %                                  |
| Gramofonový talíř            | 200 mm                                   |
| Přenoska                     |                                          |
| Typ                          | Keramická přenoska 402-M208-015          |
| Hrot                         | 0,7 mil                                  |
| Optimální přitlačná síla     | 4–6 gramů                                |
| Výstupní napětí              | 300–500 mV (CD-4005)                     |
| Frekvenční odezva            | –28 db (10 kHz)                          |
| Přeslech                     | 10 db (1 kHz)                            |
| Odstup signál–šum (S/N)      | 40 db                                    |
| Obecné                       |                                          |
| ADAPTÉR                      | Vstup 100–240 V stř. při 50/60 Hz, 0,4 A |
|                              | Výstup 5 V stejnosm., 1 000 mA           |
| VÝROBEK                      | 5 V stejnosm., 1 000 mA                  |
| Audiovýstup (linkový výstup) | 300–500 mV                               |
| Spotřeba energie             | 5 W                                      |

### Napájecí adaptér (pouze pro EU)

Výrobce: HONGBEN ELECTRONIC (HK) CO. LIMITED

Číslo modelu: HB05J-0501000SPA

Používejte pouze napájení uvedené v návodu k obsluze.

### Záruka

Společnost Lenco nabízí služby a záruku v souladu s evropským právem, což znamená, že s žádostí o opravy (jak během záručního období, tak po jeho skončení) byste se měli obracet na místního prodejce.

Důležitá poznámka: Zařízení, které vyžaduje opravu, není možné odesílat přímo do společnosti Lenco.

Důležitá poznámka: Pokud dojde jakýmkoli způsobem k otevření zařízení, nebo k němu přistoupí neoficiální servisní středisko, platnost záruky zaniká.

Toto zařízení není vhodné pro profesionální používání. V případě profesionálního používání dochází k zániku veškerých záručních závazků výrobce.

### Právní omezení

Aktualizace firmwaru a hardwarových součástí se provádějí pravidelně. Některé z pokynů, technických údajů nebo obrázků v tomto dokumentu se proto mohou lišit od konkrétní situace. Všechny položky popsané v tomto návodu slouží pouze k ilustrativnímu účelu a nemusí se vztahovat na konkrétní situaci. Z popisu v tomto návodu nevzniká žádný právní nárok ani oprávnění.

### Likvidace starého zařízení



Tento symbol znamená, že příslušný elektrický výrobek nebo baterie nesmí být v Evropě likvidován společně s běžným komunálním odpadem. Pro zajištění správného nakládání s výrobkem a baterií zlikvidujte spotřebič v souladu s veškerými místně platnými zákony týkajícími se likvidace elektrických zařízení či baterií. Tím pomůžete zachovat přírodní zdroje a zlepšovat standardy ochrany životního prostředí týkající se likvidace elektroodpadu (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

### Označení CE



Výrobky s označením CE vyhovují směrnici o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) (2014/30/EU) a směrnici o nízkém napětí (2014/35/EU) vydaným komisí Evropské unie.

Společnost Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nizozemsko tímto prohlašuje, že tento výrobek vyhovuje zákonným požadavkům.

Prohlášení o shodě lze získat na e-mailové adrese [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com).

### Služby

Více informací a technickou podporu získáte na webové stránce [www.lenco.com](http://www.lenco.com).

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nizozemsko.